

Núm. 184

# **BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO**



Miércoles 31 de julio de 2024

#### Sec. V-A. Pág. 42653

### V. Anuncios

### A. Contratación del Sector Público **CORTES GENERALES**

27799 Anuncio de licitación de: Mesa del Senado. Objeto: Servicios de traducción de textos para el Senado. Expediente: 23/2024.

- 1. Poder adjudicador:
  - 1.1) Nombre: Mesa del Senado.
  - 1.2) Número de identificación fiscal: S2804003H.
  - 1.3) Dirección: Bailén, 3. 1.4) Localidad: Madrid. 1.5) Provincia: Madrid. 1.6) Código postal: 28071.
  - 1.7) País: España.
  - 1.8) Código NUTS: ES300. 1.9) Teléfono: +34 915381921.
  - 1.11) Correo electrónico: dep.gestion-contractual@senado.es
  - 1.12) Dirección principal: http://www.senado.es
  - 1.13) Dirección del perfil de comprador: https://contrataciondelestado.es/wps/ poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=4Jc2A4MVqzYQK2TEfXGy%2BA% 3D%3D
- 2. Acceso a los pliegos de contratación: Acceso libre, directo, completo y gratuito a los pliegos de la contratación, en https://contrataciondelestado.es/wps/ poc?uri=deeplink:detalle licitacion&idEvl=iZHSXtjOvdDyoM4us5k4vw%3D%3D
- 3. Tipo de poder adjudicador y principal actividad ejercida:
  - 3.1) Tipo: Autoridad estatal.
  - 3.2) Actividad principal ejercida: Servicios públicos generales.
- 5. Códigos CPV: 79530000 (Servicios de traducción).
- 6. Lugar principal de prestación de los servicios: ES300.
- 7. Descripción de la licitación: Servicios de traducción de textos para el Senado.
- 8. Valor estimado: 150.000,00 euros.
- 9. Información sobre las variantes: No se aceptarán variantes.
- 10. Duración del contrato, acuerdo marco o sistema dinámico de adquisición: Entre el 1 de enero de 2025 y el 31 de diciembre de 2026 (el contrato entrará en vigor el día 1 de enero de 2025, o el día que se establezca en el mismo, si su formalización se realizara en fecha posterior, y finalizará el día 31 de diciembre de 2026).
- 11. Condiciones de participación:
  - 11.3) Situación personal:
    - 11.3.1) Capacidad de obrar.
    - 11.3.2) No prohibición para contratar.
  - 11.4) Situación económica y financiera: Cifra anual de negocio (el volumen anual de negocios de cualquiera de los tres últimos años concluidos, deberá



Núm. 184

## **BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO**



Miércoles 31 de julio de 2024

Sec. V-A. Pág. 42654

- ser, al menos, una vez y media el valor estimado anual medio del contrato (45.000,00 euros, sin incluir IVA)).
- 11.5) Situación técnica y profesional: Trabajos realizados (la facturación anual acumulada por la realización de trabajos del mismo tipo o naturaleza a los del objeto del contrato en cualquiera de los tres últimos años concluidos deberá ser, al menos, igual al 70% del valor estimado anual medio del contrato (21.000,00 euros, sin incluir IVA)).
- 12. Tipo de procedimiento: Abierto.
- 17. Condiciones de ejecución del contrato: Consideraciones tipo social (cumplimiento de las medidas de seguridad y salud laborales, así como de los convenios colectivos sectoriales y territoriales aplicables).
- 18. Criterios de adjudicación:
  - 18.1) Proposición económica (Ponderación: 50%).
  - 18.2) Propuesta técnica (Ponderación: 50%).
- 19. Plazo para la recepción de ofertas o solicitudes de participación: Hasta las 14:30 horas del 18 de octubre de 2024.
- 20. Lugar de envío de las ofertas o de las solicitudes de participación:
  - 20.1) Dirección: Mesa del Senado. Bailén, 3. 28071 Madrid, España.
- 21. Apertura de ofertas:
  - 21.2) Fecha, hora y lugar de apertura de las plicas:
    - 21.2.1) Apertura sobre oferta económica: 22 de noviembre de 2024 a las 12:00 (FECHA Y HORA ORIENTATIVAS, NO VINCULANTES) . Senado. Bailén, 3 28071 Madrid, España.
  - 21.3) Personas autorizadas a asistir a dicha apertura:
    - 21.3.1) Apertura sobre oferta económica: Privado.
- 22. Lengua o lenguas en las que deberán redactarse las ofertas o las solicitudes de participación: Español.
- 23. Información sobre flujos de trabajo electrónicos:
  - 23.1) Se aceptará la presentación electrónica de ofertas o de solicitudes de participación.
  - 23.2) Se utilizarán pedidos electrónicos.
  - 23.3) Se aceptará facturación electrónica.
  - 23.4) Se utilizará el pago electrónico.
- 25. Procedimientos de recurso:
  - 25.1) Órgano competente para los procedimientos de recurso:
    - 25.1.1) Nombre: Tribunal de Recursos Contractuales de las Cortes Generales.
    - 25.1.2) Dirección: Floridablanca s/n.
    - 25.1.3) Localidad: Madrid.
    - 25.1.5) Código postal: 28071.
    - 25.1.6) País: España.
    - 25.1.7) Teléfono: +34 913906326.

.ve: BOE-B-2024-27799 /erificable en https://www.boe.e



Núm. 184

## **BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO**



Miércoles 31 de julio de 2024

Sec. V-A. Pág. 42655

- 25.1.9) Correo electrónico: intervencion.cortes@congreso.es
- 25.1.10) Dirección de internet: https://www.congreso.es/web/guest/cem/trc
- 25.4) Servicio del que se puede obtener información sobre el procedimiento de recurso:
  - 25.4.1) Nombre: Tribunal de Recursos Contractuales de las Cortes Generales.
  - 25.4.2) Dirección: Floridablanca s/n.
  - 25.4.3) Localidad: Madrid.
  - 25.4.5) Código postal: 28071.
  - 25.4.6) País: España.
  - 25.4.7) Teléfono: +34 913906326.
  - 25.4.9) Correo electrónico: intervencion.cortes@congreso.es
  - 25.4.10) Dirección de internet: https://www.congreso.es/web/guest/cem/trc
- 26. Publicación anterior referente al presente procedimiento: ID: 2024-000807312. Envío de Anuncio de Licitación al DOUE (24 de julio de 2024).
- 28. Fecha de envío del anuncio: 24 de julio de 2024.

Madrid, 24 de julio de 2024.- Letrada Mayor del Senado, Sara Sieira Mucientes.

ID: A240035183-1